



Protokoll Sitzung Trialkommission FMS CTR 1/09

Procès-verbal Séance Commission Trial FMS CTR 1/09

Datum/Zeit: Date/Heure:	Dienstag, 20. Januar 2009, 19:00 Uhr <i>Mardi, 20 janvier 2009, 19.00h</i>
Ort: Lieu:	Advokatur Notariat Uhlmann Herrmann Hoffet Jaggi & Partner, Bahnhofstrasse 54, 2502 Biel
Vorsitz: Présidence:	Laurent Minder, Präsident CTR
Teilnehmer: Participants:	Claude Clément, Chef Sport FMS Oswald Raetzo, Mitglied / <i>Membre</i> CTR Aldo Michlig, Mitglied / <i>Membre</i> CTR Fortunato Reolon, Mitglied / <i>Membre</i> CTR Pascal Quartenoud, Mitglied / <i>Membre</i> CTR Thomas Stampfli, Fahrervertreter / <i>Représentant des pilotes</i> Max Uhlmann, Fahrervertreter / <i>Représentant des pilotes</i> , Protokollführer ad interim / <i>Tenue du procès-verbal ad interim</i>
Traktandenliste: Ordre du jour:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Protokolle Organisatorensitzung und Sitzung CTR 3/08 vom 8. November 2008 / <i>Procès-verbaux séance des organisateurs et séance CTR 3/08 du 8 novembre 2008</i> 2. Reglement Trial 2009, Lizenzen / <i>Règlement Trial 2009, Licences</i> 3. Veranstaltungskalender Trial 2009 / <i>Calendrier des manifestations Trial 09</i> 4. Zuteilung und Aufgaben Sportkommissäre Trial 2009 <i>Répartition et tâches des commissaires sportifs Trial 2009</i> 5. Trainingslager Biasca 2009 / <i>Camp d'entraînement Biasca 2009</i> 6. Fahrerfonds / <i>Fonds des pilotes</i> 7. Termine 2009 / <i>Dates 2009</i> 8. Nummerschilder / <i>Plaques numérogiques</i> 9. Verschiedenes / <i>Divers</i>
Nächste Sitzung: Prochaine séance:	Sitzung CTR 2/09, Dienstag, 14. Juli 2009, 19:00 Uhr, Advokatur Notariat Uhlmann Herrmann Hoffet Jaggi & Partner, Bahnhofstrasse 54, 2502 Biel <i>Séance CTR 2/09, mardi, le 14 juillet 2009, 19.00 h, Advokatur Notariat Uhlmann Herrmann Hoffet Jaggi & Partner, Bahnhofstrasse 54, 2502 Bienne</i>

Behandlung der Traktanden / *Traitement de l'ordre du jour*

Präsident Minder eröffnet die Sitzung und begrüsst ganz besonders Thomas Stampfli als neu gewählten Fahrervertreter.

Le Président Minder ouvre la séance et salue tout spécialement Thomas Stampfli en tant que nouvel élu comme représentant des pilotes.

1. Protokolle Organisatorensitzung und Sitzung CTR 3/08 vom 8. November 2008 *Procès-verbaux séance des organisateurs et séance CTR 3/08 du 8 novembre 2008*

Präsident Minder dankt Reolon für die Ausarbeitung der Protokolle.

Le Président Minder remercie Reolon pour l'élaboration des protocoles.

Raetzo hat zu beiden Protokollen zahlreiche Korrekturen und Ergänzungen anzubringen. Die CTR ist mit diesen Korrekturen und Ergänzungen einverstanden. Raetzo trägt diese in die *files* der beiden Protokolle ein und sendet diese per E-Mail an Präsident Minder zur Kontrolle und Weiterleitung an das Sekretariat FMS zwecks Publikation auf der Website.

Raetzo doit porter des corrections et compléments aux deux protocoles. La CTR accepte ces corrections et compléments. Raetzo les mentionne dans les files des deux protocoles et les transmet par mail au Président Minder pour contrôle et transmission au secrétariat FMS, pour publication sur le site internet.

Raetzo wünscht, dass wieder wie bisher die französische Fassung im gleichen Dokument erscheint, und nicht wie für die Sitzungen vom 8. November 2008 auf zwei verschiedenen Papieren. Die CTR ist mit diesem Antrag einstimmig einverstanden.

Raetzo souhaite que la version française apparaisse à nouveau dans le même document, et non pas sur deux documents différents comme pour la séance du 8 novembre 2008. La CTR accepte cette requête à l'unanimité.

2. Reglement Trial 2009, Lizenzen / *Règlement Trial 2009, Licences*

Der auf www.swissmoto.org/trial/trial-reglements_DE publizierte Entwurf, der die am 8. November 2008 beschlossenen Änderungen enthält, wird einstimmig genehmigt.

Le projet publié sur www.swissmoto.org/trial/trial-reglements_DE, qui contient les changements décidés au 8 novembre 2008, est accepté à l'unanimité.

Die CTR diskutiert, ob 2010 an Stelle der FMS-Cups in den unteren Kategorien ebenfalls Schweizermeister-Titel vergeben werden sollen. Es gibt Gründe pro (Motivation von Sponsoren) und kontra (Entwertung des Titel für den Gewinner der Kategorie Elite). Die CTR wird in der Sitzung 3/09 be-

schliessen.

La CTR discute si en 2010, au lieu des coupes FMS dans les catégories inférieures, il ne serait pas possible de donner un titre de champion suisse. Il y a des raisons pour (motivation des sponsors) et contre (dévaluation du titre pour les gagnants de la catégorie Elite). La CTR décidera cette proposition dans la séance 3/09.

3. Veranstaltungskalender Trial 2009 / Calendrier des manifestations Trial 2009

Es finden die folgende Meisterschaftsläufe mit den aufgeführten Sportkommissären statt. Die CTR beschliesst zudem einstimmig, in Delémont, Morgin und Susten die Sektionen am Vortag durch Quartenoud (in Delémont Stellvertretung durch Stampfli) zu prüfen.

Les manches suivantes du championnat avec les commissaires sportifs mentionnés auront lieu. De plus la CTR décide à l'unanimité, que les sections seront contrôlées le jour précédent à Delémont, Morgin et Susten par Quartenoud (à Delémont représenté par Stampfli).

<u>Veranstaltung</u>	<u>Datum</u>	<u>Sportkommissär</u>	<u>Besonderes</u>
<u>Manifestation</u>	<u>Date</u>	<u>Commissaire sportif</u>	<u>Spécial</u>
Delémont	7. Juni 2009	Minder	vorgängige Sektionenkontrolle durch Stampfli / <i>contrôle des sections par Stampfli</i>
Fully	14. Juni 2009	Raetzo	Resultate (PC) Reolon
Bassecourt	27. Juni 2009 (Samstag!)	Reolon	
Tramelan	5. Juli 2009	Minder	
Morgin	12. Juli 2009	Raetzo	vorgängige Sektionenkontrolle durch Quartenoud / <i>contrôle des sections par Quartenoud</i>
Roches	16. August 2009	Reolon	
Susten	23. August 2009	Michlig	Resultate (PC) Minder vorgängige Sektionenkontrolle durch Quartenoud / <i>contrôle des sections par Quartenoud</i>
Grimmialp	5./6. September 2008	Michlig	
Grandval	4. Oktober 2008	Minder	

Die Vorselektion der Fahrer für das Trial des Nations findet in der CTR-Sitzung 2/2009 vom 14. Juli 2009 statt. Die definitive Selektion erfolgt am 16. August 2009 unmittelbar nach dem Meisterschaftslauf in Roche. Massgebendes Selektionskriterium ist die sportliche Leistung in der laufenden Saison.

La présélection des pilotes pour le Trial des Nations aura lieu durant la séance du CTR 2/2009 le 14 juillet 2009. La sélection définitive aura lieu le 16 août 2009 peu après la manche du championnat à

Roche. Le critère de sélection primordial est la performance sportive durant la saison.

Es wird auf folgende weitere Veranstaltungen hingewiesen:

Veillez prendre note des manifestations suivantes:

<u>Veranstaltung/Manifestation</u>	<u>Datum/Date</u>
Vestiges, Moudon	29./30. August 2009
Trial des Nations, Italien	18./19./20. September 2009

4. Zuteilung und Aufgaben Sportkommissäre Trial 2009 / Répartition et tâches des commissaires sportifs Trial 2009

Gemäss Eintragungen oben in Traktandum 3.

Selon mentions sus-mentionnées dans le point 3.

5. Trainingslager Biasca 2009 / Camp d'entraînement Biasca 2009

Das Trainingslager 2009 findet wiederum in Biasca statt, und zwar von Freitag, 27. Februar 2009 bis Sonntag, 1. März 2009.

Le camp d'entraînement se déroule à nouveau à Biasca, du vendredi, 27 février 2009 au dimanche, 1er mars 2009.

Raetzo übernimmt die administrative Leitung. Minder ist im Verhinderungsfall sein Stellvertreter. Ihm steht ein Budget aus dem Fahrerfonds von CHF 3'000.00 zur Verfügung. Die leicht reduzierten Kosten, die mit dem AMC Biasca vereinbart werden konnten, betragen CHF 20.00/Fahrer und Tag je für das Terrain, jede Hauptmahlzeit und für jede Übernachtung im Massenlager mit Frühstück (für die volle Leistung somit CHF 80.00/Tag). FMS-Lizenzierten wird die Gebühr für das Terrain bezahlt. FMS-Mitglieder ohne Lizenz erhalten einen pauschalen Beitrag von CHF 25.00.

Raetzo reprend la direction administrative. En cas d'empêchement, Minder est son représentant. Un budget du fonds des pilotes de CHF 3'000.00 est mis à sa disposition. Les frais légèrement réduits, qui ont pu être conclus avec le AMC Biasca, se montent à CHF 20.00/pilote et jour pour le terrain, le repas principal et pour chaque nuitée dans le dortoir avec déjeuner (pour la prestation complète CHF 80.00/jour). Les frais pour le terrain seront payés aux licenciés FMS. Les membres FMS sans licence reçoivent un montant forfaitaire de CHF 25.00.

Alle Einzelheiten über Kosten, Verpflegung und Unterkunft sind auf dem Anmeldeformular zu entnehmen. Raetzo versendet dieses Formular in den nächsten Tagen per E-Mail.

Les détails concernant les coûts, nourriture et séjour sont à consulter sur le formulaire d'inscription.

Raetzo envoie ce formulaire dans les prochains jours par e-mail.

6. Fahrerfonds / Fonds des pilotes

Der Saldo beträgt per 1. Januar 2009 CHF 15'506.45. Für 2009 wird der Beitrag der FMS von CHF 8'000.00 erwartet. Dazu kommt der Sponsorbeitrag von Honda Schweiz für die Werbung.

Le solde se monte au 1er janvier 2009 à CHF 15'506.45. Pour 2009 le montant de la FMS devrait se monter à CHF 8'000.00. De plus s'ajoute le montant du sponsor de Honda Suisse pour la publicité.

7. Termine 2009 / Dates 2009

Sitzungen CTR 2/09 am 14. Juli 2009 in Biel, 3/09 und Organisatorensitzung am 7. November 2009 in der Auberge du Lavapresson in Granges-Paccot.

Séance CTR 2/09, le 14 juillet 2009 à Biemme, 3/09 et séance des organisateurs, le 7 novembre 2009 à l'Auberge du Lavapresson à Granges-Paccot.

Die GV FMS findet am 25. April 2009 in Couvet statt. Am 21. November 2009 wird in Frauenkappelen die Meisterfeier durchgeführt.

L'AG FMS a lieu le 25 avril 2009 à Couvet. Le 21 novembre 2009 aura lieu la fête des Champions à Frauenkappelen.

8. Nummernschilder / Plaques numérogiques

Raetzo präsentiert die durch ihn im Auftrag der CTR beschafften einheitlichen Nummernschilder aus reissfestem Material. Jeder Fahrer erhält mit der Lizenz sein persönliches Nummernschild. Die Verwendung an FMS-Läufen ist obligatorisch. In der Kiste der Sportkommissäre sind Ersatzschilder vorhanden.

Selon la demande du CTR, Raetzo présente les plaques numérogiques uniformes en matériel résistant. Chaque pilote reçoit avec la licence une plaque numérogique personnelle. L'utilisation en est obligatoire aux manches FMS. Des plaques de remplacement sont à disposition dans la caisse des commissaires sportifs.

9. Verschiedenes / Divers

- Andrea Läderach wird ersucht, Präsident Minder eine Liste der Lizenzierten 2009 zu senden, damit er die Einteilung in die richtige Kategorie vor dem Versand der Lizenz überprüfen kann.
- *Andrea Läderach est priée d'envoyer au Président Minder une liste des licenciés 2009, afin qu'il puisse contrôler la répartition dans la catégorie correcte avant l'envoi des licences.*

- Stampfli ist auf www.swissmoto.org als Fahrervertreter einzutragen. Er sendet dem Sekretariat FMS seine Daten per E-Mail.
- *Stampfli est à mentionner comme représentant des pilotes sur www.swissmoto.org. Il envoie ses données par e-mail au secrétariat FMS.*
- In der neuen Saison werden die Resultate immer am Sonntag Abend auf www.swissmoto.org publiziert, und nicht mehr erst zu Beginn der folgenden Woche. Präsident Minder wird das Nötige veranlassen.
- *Pour la nouvelle saison les résultats seront toujours publiés le dimanche soir sur www.swissmoto.org et non plus au début de la semaine suivante. Président Minder se charge du nécessaire.*
- Die CTR gratuliert Präsident Minder zum erfolgreich bestandenen Kurs als *Directeur de Course und Commissaire Sportif* der FIM.
- *La CTR félicite le Président Minder pour son succès au cours en tant que Directeur de Course et Commissaire Sportif de la FIM .*

Schluss der Sitzung: 20.40 Uhr

Clôture de la séance: 20.40 h